

**Budaörs Város Önkormányzat
Polgármesterének**

SÜRGŐSSÉGI ELŐTERJESZTÉSE
a Pénzügyi Ellenőrző Bizottság 2013. december 11-i
ülésére,
valamint a Képviselő-testület 2013. december 18-i ülésére

Ügyiratszám:

*Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Mötv) 46. § (1) bekezdése alapján **nyilvános ülésen** történik.*

Tárgy: A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. támogatásának módosítása

Sürgősség indoklása: A kérelem 2013. december 9. napján érkezett. A 2013. évi támogatás elszámolási határideje: 2013. december 31.

Tisztelt Bizottság!
Tisztelt Képviselő-testület!

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: BNNÖ) elnöke, Ritter Imre az alábbi kérelmet jutatta el a Hivatalba.

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) a 90/2013. (IV.10.) sz. határozatában döntött a nemzetiségi önkormányzatok 2013. évi önkormányzati támogatásairól. A Képviselő-testület a BNNÖ-t összesen 15.910.000 Ft összeggel támogatta.

Ritter Imre, a BNNÖ elnöke kérelmében – az alábbi táblázatban látható – 5 program esetében a támogatási összeg csökkentését, illetve 3 program esetében a támogatási összeg növelését kéri +/-2.000.000 Ft összeggel. Az átcsoportosítási kérelmét azzal indokolja, hogy 2013. évben a szokásosnál kevesebb nemzetközi kapcsolat, rendezvény volt (2., 3. pontok), továbbá nagyobb fenntartási munkákat nem végezett a BNNÖ (1., 8. pontok), illetve a tervezetnél olcsóbban tudták megvalósítani a feladatot (10. pont).

Ritter Imre továbbá - a táblázatban szereplő - 11. Wendler Krónika kiadása esetében az elszámolási határidő módosítását kéri 2013. december 31. napja helyett 2014. május 31. napig. A BNNÖ elnöke kérését azzal indokolja, hogy a kiadvány terjedelme és szakmai bonyolultsága miatt a nyomdai munkák elvégzése 2013. évben már megfelelő minőségben nem lehetséges.

Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi támogatás programok közötti átcsoportosítása				
	Program	2013. évi támogatás	Módosítás	Módosított összeg
1.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	700.000 Ft	-400.000 Ft	300.000 Ft

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi támogatásának módosítása

2.	Passiótálalkozók, partnerség	680.000 Ft	-400.000 Ft	280.000 Ft
3.	Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	580.000 Ft	-500.000 Ft	80.000 Ft
4.	Görög-Német Ízek és Ritmusok est	200.000 Ft	-	200.000 Ft
5.	Weisenbach-Au küldöttségének látogatása (Bleyer család származási helye)	500.000 Ft	-	500.000 Ft
6.	Budaörsi Svábbál	800.000 Ft	+150.000 Ft	950.000 Ft
7.	Német Nemzetiségi Karácsonydélután	1.650.000 Ft	+350.000 Ft	2.000.000 Ft
8.	Kálvária fenntartása, Keresztút	1.200.000 Ft	-400.000 Ft	800.000 Ft
9.	Német Tájházak Szakmai Információs Központja	2.800.000 Ft	-	2.800.000 Ft
10.	Wundenkafer Táncsoport fenntartása	1.300.000 Ft	-300.000 Ft	1.000.000 Ft
11.	Wendler Krónika	2.500.000 Ft	+1.500.000 Ft	4.000.000 Ft
12.	Működési költségek	3.000.000 Ft	-	3.000.000 Ft
	Összesen	15.910.000 Ft	0	15.910.000 Ft

A Képviselő-testület 26/2012.(II.29.) ÖKT sz. határozata értelmében: „A támogatottnak a programokra elnyert összegek között saját hatáskörben, maximum 20%-os mértékű átcsoportosításra van lehetősége, a Képviselő-testület részére történő utólagos beszámolási kötelezettséggel.

A programok közötti 20%-nál nagyobb mértékű átcsoportosításra a támogatottnak a programot megelőzően azzal a feltétellel van lehetősége, hogy az átcsoportosításra vonatkozó kérelmét a Képviselő-testület részére előzetesen jóváhagyásra benyújtja.”

Melléklet: Ö/S13-686 sz. támogatási szerződés

A fentiek alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

Határozati javaslat a Pénzügyi Ellenőrző Bizottság részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testület Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy a Budaörs Város Önkormányzat és Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti Ö/S13-686 sz. támogatási szerződésének 1. és 4. pontjait az alábbiak szerint módosítsa:

1. Támogató jelen szerződésben foglalt feltételekkel Támogatott részére bruttó 15.910.000,- Ft, azaz Tizenötmillió-kilencszáztízezer forint összegű támogatást nyújt a 90/2013. (IV.10.) ÖKT sz. határozat alapján a Budaörs Város 2013. évi költségvetéséről szóló 11/2013. (III.11.) ÖKT rendelet (továbbiakban:

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi támogatásának módosítása

Költségvetési rendelet) 6. sz. melléklet, 4. Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása kerete terhére, azzal a céllal, hogy a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat alábbi pályázati céljait támogassa:

	Program	Támogatás összege
1.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	300.000 Ft
2.	Passiótalálkozók, partnerség	280.000 Ft
3.	Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	80.000 Ft
4.	Görög-Német Ízek és Ritmusok est	200.000 Ft
5.	Weisenbach-Au küldöttségének látogatása (Bleyer család származási helye)	500.000 Ft
6.	Budaörsi Svábbál	950.000 Ft
7.	Német Nemzetiségi Karácsonydélután	2.000.000 Ft
8.	Kálvária fenntartása, Keresztút	800.000 Ft
9.	Német Tájházak Szakmai Információs Központja	2.800.000 Ft
10.	Wundenkafer Tánccsoport fenntartása	1.000.000 Ft
11.	Wendler Krónika	4.000.000 Ft
12.	Működési költségek	3.000.000 Ft
	Összesen	15.910.000 Ft

4. A 2011. évi CXCV. törvény 53. § (1) bekezdésében foglaltak alapján Támogatottat beszámolási kötelezettség terheli a költségvetési támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról. Támogatott a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2013. december 31-ig – **Wendler Krónika kiadása tekintetében 2014. május 31-ig** – köteles elszámolni a támogatási összeg felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni. A támogatás harmadik fél számára nem ruházható át!

*A határozathozatal az SZMSZ 60. § és 37. § (2) bekezdése b) pontja alapján
minősített többséggel történik.*

*A határozathozatal az SZMSZ. 60. § és 38. § (1) bekezdése alapján
nyílt szavazással történik.*

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Város Önkormányzat és Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti Ó/S13-686 sz. támogatási szerződésének 1. és 4. pontjait az alábbiak szerint módosítja:

1. Támogató jelen szerződésben foglalt feltételekkel Támogatott részére bruttó 15.910.000,- Ft, azaz Tizenötmillió-kilencszáztízezer forint összegű támogatást nyújt a 90/2013. (IV.10.) ÖKT sz. határozat alapján a Budaörs Város 2013. évi költségvetéséről szóló 11/2013. (III.11.) ÖKT rendelet (továbbiakban: Költségvetési rendelet) 6. sz. melléklet, 4. Nemzetiségi Önkormányzatok

támogatása kerete terhére, azzal a céllal, hogy a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat alábbi pályázati céljait támogassa:

	Program	Támogatás összege
1.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	300.000 Ft
2.	Passiótalálkozók, partnerség	280.000 Ft
3.	Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	80.000 Ft
4.	Görög-Német Ízek és Ritmusok est	200.000 Ft
5.	Weisenbach-Au küldöttségének látogatása (Bleyer család származási helye)	500.000 Ft
6.	Budaörsi Svábbbál	950.000 Ft
7.	Német Nemzetiségi Karácsonydélután	2.000.000 Ft
8.	Kálvária fenntartása, Keresztút	800.000 Ft
9.	Német Tájékozak Szakmai Információs Központja	2.800.000 Ft
10.	Wundenkafer Táncsoport fenntartása	1.000.000 Ft
11.	Wendler Krónika	4.000.000 Ft
12.	Működési költségek	3.000.000 Ft
	Összesen	15.910.000 Ft


4. A 2011. évi CXCV. törvény 53. § (1) bekezdésében foglaltak alapján Támogatottat beszámolási kötelezettség terheli a költségvetési támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról. Támogatott a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2013. december 31-ig – **Wendler Krónika kiadása tekintetében 2014. május 31-ig** – köteles elszámolni a támogatási összeg felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni. A támogatás harmadik fél számára nem ruházható át!

*A határozathozatal az SZMSZ 37. § (2) bekezdése b) pontja alapján
minősített többséggel történik.*

*A határozathozatal az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján
nyílt szavazással történik.*

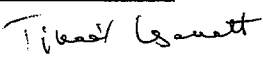
Határidő: 2014. január 5. (támogatási szerződés módosítás)
Felelős: Polgármester
A végrehajtást végzi: Kabinet Iroda

Budaörs, 2013. december 10.



Wittinghoff Tamás
polgármester


A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi támogatásának módosítása

Az előterjesztést készítette:

Timár Zsanett 
Jegyzői Iroda

Látta:


Vágó Csaba, kabinetvezető: 

Pénzügyi Iroda: 

Törvényességi felügyelet:

Jegyzői Iroda:

dr. Bocsi István, jegyző





BKV/513-9

513-686

Támogatási szerződés

Amely létrejött,

egyrésről:

Budaörs Város Önkormányzat (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13, képviselőjében Wittinghoff Tamás polgármester) továbbiakban Támogató (számlavezető bank: OTP Bank Rt., bankszámlaszám 11742173-15390053)

másrészről:

Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat (2040 Budaörs, Budapesti út 45., adószám: 15780894-2-13, képviseli: Ritter Imre elnök, számlavezető bank: OTP Bank, bankszámlaszám: 11742173-15780894)

továbbiakban Támogatott,

között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. Támogató jelen szerződésben foglalt feltételekkel Támogatott részére bruttó 15.910.000,- Ft, azaz Tizenötmillió-kilencszáztízezer forint összegű támogatást nyújt a 90/2013. (IV. 10.) ÖKT sz. határozat alapján a Budaörs Város 2013. évi költségvetéséről szóló 11/2013. (III. 11.) ÖKT rendelet (továbbiakban: Költségvetési rendelet) 6. sz. melléklet, 4. Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása kerete terhére, azzal a céllal, hogy a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat alábbi pályázati céljait támogassa:

program	Támogatás összege
Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	700.000 Ft
Passiótálalkozók, partnerség	680.000 Ft
Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	580.000 Ft
Görög-Német Ízek és Ritmusok est	200.000 Ft
Weisenbach-Au küldöttségének látogatása (Bleyer-család származási helye)	500.000 Ft
Budaörsi Svábbál	800.000 Ft
Német Nemzetiségi Karácsony Délután	1.650.000 Ft
Kálvária fenntartása, Keresztút	1.200.000 Ft
Német Tájékozódási Szakmai és Információs Központja	2.800.000 Ft
Wunderkäfer táncsoport fenntartása	1.300.000 Ft
Wendler Krónika	2.500.000 Ft
Működési költségek	3.000.000 Ft

2. A fenti támogatás fejében Támogatott vállalja, hogy Támogató felkérésére, előzetes egyeztetést követően, budaörsi eseményeken, rendezvényeken térítésmentesen részt vesz.

3. A támogatás összegét Támogató egy összegben, a szerződés aláírásától számított 5 napon belül Támogatott fenti bankszámlájára átutalással teljesíti.

4. A 2011. évi CXCV. törvény 53. § (1) bekezdésében foglaltak alapján Támogatott beszámolási kötelezettség terheli a költségvetési támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról. Támogatott a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2013. december 31-ig köteles elszámolni a támogatási összeg felhasználásáról és ezzel együtt szakmai, szöveges beszámolóját is leadni. A támogatás harmadik fél számára nem ruházható át!

2

köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni, a Támogató fejlécben rögzített költségvetési elszámolási számlájára valamint tudomásul veszi, hogy a későbbiekben nem részesülhet önkormányzati támogatásban.

10. Támogatott tudomásul veszi, hogy **Támogató** ellenőrizheti a felhasználást és a számadást. A felhasználáshoz kapcsolódó iratokat, számlákat, egyéb dokumentumokat 10 évig köteles megőrizni a **Támogatott**.

11. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

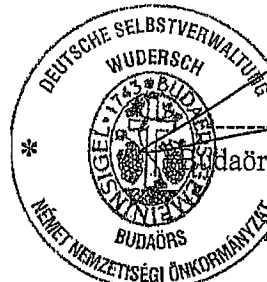
Budaörs, 2013. *Április*.....hó

...*26.*..... napja


Budaörsi Város Önkormányzat
Képviselőben
Wittinghóczy Tamás
polgármester
Támogató

2013 APR 24

Barta
pénzügyi ellenjegyző
Barta Gáborné


Budaörsi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
Képviselőben
Ritter Imre
Elnök
Támogatott